
Motochini ApS

H.C. Ørsteds Vej 50C, DK-1879 Frederiksberg C

Årsrapport for 2023

Annual Report for 2023

CVR-nr. 37 53 31 81

Årsrapporten er
fremlagt og godkendt
på selskabets ordinære
generalforsamling
den 23/6 2024

*The Annual Report was
presented and adopted
at the Annual General
Meeting of the
company
on 23/6 2024*

Elly Onesmo Nkya
Dirigent
*Chairman of the
general meeting*



Indholdsfortegnelse

Contents

	<u>Side</u> <u>Page</u>
Påtegninger <i>Management's Statement and Auditor's Report</i>	
Ledelsespåtegning <i>Management's Statement</i>	1
Revisors erklæring om opstilling af årsregnskab <i>Practitioner's Statement on Compilation of Financial Statements</i>	2
Selskabsoplysninger <i>Company information</i>	
Selskabsoplysninger <i>Company information</i>	4
Årsregnskab <i>Financial Statements</i>	
Resultatopgørelse 1. januar - 31. december <i>Income Statement 1 January - 31 December</i>	5
Balance 31. december <i>Balance sheet 31 December</i>	6
Egenkapitalopgørelse <i>Statement of changes in equity</i>	9
Noter til årsregnskabet <i>Notes to the Financial Statements</i>	10

Ledelsespåtegning

Management's statement

Direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2023 for Motochini ApS.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Selskabet opfylder betingelserne for at undlade at lade årsregnskabet revidere.

Årsregnskabet giver efter min opfattelse et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2023 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for 2023.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Frederiksberg C, den 23. juni 2024
Frederiksberg C, 23 June 2024

Direktion
Executive Board

Elly Onesmo Nkya
direktør
Manager

The Executive Board has today considered and adopted the Annual Report of Motochini ApS for the financial year 1 January - 31 December 2023.

The Annual Report is prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act. The Company complies with the exemption provisions governing the omission to have its Financial Statements audited.

In my opinion the Financial Statements give a true and fair view of the financial position at 31 December 2023 of the Company and of the results of the Company operations for 2023.

I recommend that the Annual Report be adopted at the Annual General Meeting.

Revisors erklæring om opstilling af årsregnskab

Practitioner's Statement on Compilation of Financial Statements

Til ledelsen i Motochini ApS

Vi har opstillet årsregnskabet for Motochini ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2023 på grundlag af selskabets bogføring og øvrige oplysninger, som De har tilvejebragt.

Årsregnskabet omfatter resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter, herunder anvendt regnskabspraksis.

Vi har udført opgaven i overensstemmelse med ISRS 4410, Opgaver om opstilling af finansielle oplysninger.

Vi har anvendt vores faglige ekspertise til at assistere Dem med at udarbejde og præsentere årsregnskabet i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Vi har overholdt relevante bestemmelser i revisorloven og International Ethics Standards Board for Accountants' internationale retningslinjer for revisoreres etiske adfærd (IESBA Code), herunder principper vedrørende integritet, objektivitet, professionel kompetence og fornøden omhu.

Årsregnskabet samt nøjagtigheden og fuldstændigheden af de oplysninger, der er anvendt til opstillingen af årsregnskabet, er Deres ansvar.

To the Management of Motochini ApS

We have compiled the Financial Statements of Motochini ApS for the financial year 1 January - 31 December 2023 on the basis of the Company's accounting records and other information you have provided.

The Financial Statements comprise income statement, balance sheet, statement of changes in equity and notes, including a summary of significant accounting policies.

We performed our work in accordance with ISRS 4410, Engagements to Compile Financial Information.

Based on our professional expertise, we have assisted you with the preparation and presentation of the Financial Statements in accordance with the Danish Financial Statements Act. We have complied with relevant provisions of the Danish Act on Approved Auditors and Audit Firms and the International Ethics Standards Board for Accountants' International Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code), including the principles of integrity, objectivity, professional competence and due care.

The Financial Statements and the accuracy and completeness of the information forming the basis of the compilation of the Financial Statements are your responsibility.

Revisors erklæring om opstilling af årsregnskab

Practitioner's Statement on Compilation of Financial Statements

Da en opgave om opstilling af finansielle oplysninger ikke er en erklæringsopgave med sikkerhed, er vi ikke forpligtet til at verificere nøjagtigheden eller fuldstændigheden af de oplysninger, De har givet os til brug for at opstille årsregnskabet. Vi udtrykker derfor ingen revisions- eller reviewkonklusion om, hvorvidt årsregnskabet er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

As an engagement to compile financial information is not an assurance engagement, we are under no duty to verify the accuracy or completeness of the information you provided to us to compile the Financial Statements. Accordingly, we express no audit opinion or review opinion as to whether the Financial Statements have been prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Hillerød, den 23. juni 2024
Hillerød, 23 June 2024

PricewaterhouseCoopers
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
CVR-nr. 33 77 12 31

Brian Rønne Nielsen
statsautoriseret revisor
State Authorised Public Accountant
mne33726

Selskabsoplysninger

Company information

Selskabet
The Company

Motochini ApS
H.C. Ørsteds Vej 50C
1879 Frederiksberg C

CVR-nr: 37 53 31 81
CVR No: 37 53 31 81

Regnskabsperiode: 1. januar - 31. december
Financial period: 1 January - 31 December

Stiftet: 1. marts 2016
Incorporated: 1 March 2016

Regnskabsår: 8. regnskabsår
Financial year: 8th financial year

Hjemstedskommune: Frederiksberg
Municipality of reg. office: Frederiksberg

Direktion
Executive Board

Elly Onesmo Nkya

Revisor
Auditors

PricewaterhouseCoopers
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
Milnersvej 43
DK-3400 Hillerød

Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

Income statement 1 January - 31 December

	Note	2023	2022
		DKK	DKK
Bruttofortjeneste		1.013.253	879.315
<i>Gross profit</i>			
Personaleomkostninger	2	-358.121	-444.422
<i>Staff expenses</i>			
Af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver		-384.680	-299.838
<i>Amortisation, depreciation and impairment losses of intangible assets and property, plant and equipment</i>			
Resultat før finansielle poster		270.452	135.055
<i>Profit/loss before financial income and expenses</i>			
Finansielle indtægter		328	0
<i>Financial income</i>			
Finansielle omkostninger		-2.673	-7.966
<i>Financial expenses</i>			
Resultat før skat		268.107	127.089
<i>Profit/loss before tax</i>			
Skat af årets resultat	3	-113.673	-9.700
<i>Tax on profit/loss for the year</i>			
Årets resultat		154.434	117.389
<i>Net profit/loss for the year</i>			

Resultatdisponering

Distribution of profit

	2023	2022
	DKK	DKK
Forslag til resultatdisponering		
<i>Proposed distribution of profit</i>		
Overført resultat	154.434	117.389
<i>Retained earnings</i>		
	154.434	117.389

Balance 31. december

Balance sheet 31 December

Aktiver

Assets

	Note	2023	2022
		DKK	DKK
Færdiggjorte udviklingsprojekter <i>Completed development projects</i>		698.244	728.999
Immaterielle anlægsaktiver <i>Intangible assets</i>	4	698.244	728.999
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Other fixtures and fittings, tools and equipment</i>		1.579	24.931
Materielle anlægsaktiver <i>Property, plant and equipment</i>	5	1.579	24.931
Anlægsaktiver <i>Fixed assets</i>		699.823	753.930
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser <i>Trade receivables</i>		99.729	49.996
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder <i>Receivables from group enterprises</i>		228.900	37.400
Andre tilgodehavender <i>Other receivables</i>		22.962	30.218
Tilgodehavender <i>Receivables</i>		351.591	117.614
Likvide beholdninger <i>Cash at bank and in hand</i>		76.561	11.128
Omsætningsaktiver <i>Current assets</i>		428.152	128.742
Aktiver <i>Assets</i>		1.127.975	882.672

Balance 31. december

Balance sheet 31 December

Passiver

Liabilities and equity

	Note	2023	2022
		DKK	DKK
Selskabskapital		50.000	50.000
<i>Share capital</i>			
Reserve for udviklingsomkostninger		599.374	568.619
<i>Reserve for development costs</i>			
Overført resultat		-151.230	-274.909
<i>Retained earnings</i>			
Egenkapital		498.144	343.710
<i>Equity</i>			
Hensættelse til udskudt skat		123.373	9.700
<i>Provision for deferred tax</i>			
Hensatte forpligtelser		123.373	9.700
<i>Provisions</i>			
Anden gæld		105.208	105.210
<i>Other payables</i>			
Langfristede gældsforpligtelser		105.208	105.210
<i>Long-term debt</i>			
Leverandører af varer og tjenesteydelser		164	9.297
<i>Trade payables</i>			
Gæld til selskabsdeltagere og ledelse		296.314	298.314
<i>Payables to owners and Management</i>			
Anden gæld		104.772	116.441
<i>Other payables</i>			
Kortfristede gældsforpligtelser		401.250	424.052
<i>Short-term debt</i>			
Gældsforpligtelser		506.458	529.262
<i>Debt</i>			
Passiver		1.127.975	882.672
<i>Liabilities and equity</i>			

Balance 31. december *Balance sheet 31 December*

Passiver *Liabilities and equity*

	Note	2023	2022
		DKK	DKK
Væsentligste aktiviteter <i>Key activities</i>	1		
Eventualposter og øvrige økonomiske forpligtelser <i>Contingent assets, liabilities and other financial obligations</i>	6		
Anvendt regnskabspraksis <i>Accounting Policies</i>	7		

Egenkapitalopgørelse

Statement of changes in equity

	Selskabs- kapital <i>Share capital</i>	Reserve for udviklings- omkost- ninger <i>Reserve for development costs</i>	Overført resultat <i>Retained earnings</i>	I alt <i>Total</i>
	DKK	DKK	DKK	DKK
Egenkapital 1. januar <i>Equity at 1 January</i>	50.000	568.619	-274.909	343.710
Årets udviklingsomkostninger <i>Development costs for the year</i>	0	30.755	-30.755	0
Årets resultat <i>Net profit/loss for the year</i>	0	0	154.434	154.434
Egenkapital 31. december <i>Equity at 31 December</i>	50.000	599.374	-151.230	498.144

Noter til årsregnskabet

Notes to the Financial Statements

1. Væsentligste aktiviteter

Key activities

Selskabets formål er erhvervsmæssigt at udbyde software udvikling og konsulentytelser i forbindelse hermed.

The objective of the Company is to provide software development and consulting services with interest in this area.

2. Personaleomkostninger

Staff Expenses

	2023	2022
	DKK	DKK
Lønninger	249.883	335.621
<i>Wages and salaries</i>		
Pensioner	102.082	102.598
<i>Pensions</i>		
Andre omkostninger til social sikring	2.596	3.124
<i>Other social security expenses</i>		
Andre personaleomkostninger	3.560	3.079
<i>Other staff expenses</i>		
	<u>358.121</u>	<u>444.422</u>
Gennemsnitligt antal beskæftigede medarbejdere	<u>1</u>	<u>1</u>
<i>Average number of employees</i>		

3. Skat af årets resultat

Income tax expense

	2023	2022
	DKK	DKK
Årets udskudte skat	113.673	9.700
<i>Deferred tax for the year</i>		
	<u>113.673</u>	<u>9.700</u>

Noter til årsregnskabet *Notes to the Financial Statements*

4. Immaterielle anlægsaktiver *Intangible fixed assets*

	Færdiggjorte udviklings- projekter <i>Completed development projects</i>
	DKK
Kostpris 1. januar <i>Cost at 1 January</i>	1.476.067
Tilgang i årets løb <i>Additions for the year</i>	330.573
Kostpris 31. december <i>Cost at 31 December</i>	<u>1.806.640</u>
Ned- og afskrivninger 1. januar <i>Impairment losses and amortisation at 1 January</i>	747.068
Årets afskrivninger <i>Amortisation for the year</i>	361.328
Ned- og afskrivninger 31. december <i>Impairment losses and amortisation at 31 December</i>	<u>1.108.396</u>
Regnskabsmæssig værdi 31. december <i>Carrying amount at 31 December</i>	<u>698.244</u>
Afskrives over <i>Amortised over</i>	<u>5 år</u> <i>5 years</i>

Noter til årsregnskabet *Notes to the Financial Statements*

5. Materielle anlægsaktiver *Property, plant and equipment*

	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Other fixtures and fittings, tools and equipment</i>
	DKK
Kostpris 1. januar <i>Cost at 1 January</i>	61.908
Kostpris 31. december <i>Cost at 31 December</i>	<u>61.908</u>
Ned- og afskrivninger 1. januar <i>Impairment losses and depreciation at 1 January</i>	36.977
Årets afskrivninger <i>Depreciation for the year</i>	23.352
Ned- og afskrivninger 31. december <i>Impairment losses and depreciation at 31 December</i>	<u>60.329</u>
Regnskabsmæssig værdi 31. december <i>Carrying amount at 31 December</i>	<u>1.579</u>

Noter til årsregnskabet

Notes to the Financial Statements

6. Eventualposter og øvrige økonomiske forpligtelser

Contingent assets, liabilities and other financial obligations

Andre eventualforpligtelser

Other contingent liabilities

Koncernens selskaber hæfter solidarisk for skat af koncernens sambeskattede indkomst mv. Det samlede beløb for skyldig selskabsskat fremgår af årsrapporten for Simbahill ApS, der er administrationselskab i forhold til sambeskatningen. Koncernens selskaber hæfter endvidere solidarisk for danske kildeskatter i form af udbytteskat, royaltyskat og renteskat. Eventuelle senere korrektioner til selskabsskatter og kildeskatter kan medføre, at selskabets hæftelse udgør et større beløb.

The group companies are jointly and severally liable for tax on the jointly taxed incomes etc of the Group. The total amount of corporation tax payable is disclosed in the Annual Report of Simbahill ApS, which is the management company of the joint taxation purposes. Moreover, the group companies are jointly and severally liable for Danish withholding taxes by way of dividend tax, tax on royalty payments and tax on unearned income. Any subsequent adjustments of corporation taxes and withholding taxes may increase the Company's liability.

Noter til årsregnskabet

Notes to the Financial Statements

7. Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Årsrapporten for Motochini ApS for 2023 er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B med tilvalg af enkelte regler i klasse C.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

Årsregnskabet for 2023 er aflagt i DKK.

Koncernregnskab

Med henvisning til årsregnskabslovens § 110 udarbejdes der ikke koncernregnskab.

Generelt om indregning og måling

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes. Herudover indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes i resultatopgørelsen alle omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Omregning af fremmed valuta

Som præsenteringsvaluta benyttes danske kroner. Alle andre valutaer anses som fremmed valuta.

The Annual Report of Motochini ApS for 2023 has been prepared in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act applying to enterprises of reporting class B as well as selected rules applying to reporting class C.

The accounting policies applied remain unchanged from last year.

The Financial Statements for 2023 are presented in DKK.

Consolidated financial statements

With reference to section 110 of the Danish Financial Statements Act, no consolidated financial statements are prepared.

Recognition and measurement

Revenues are recognised in the income statement as earned. Furthermore, value adjustments of financial assets and liabilities measured at fair value or amortised cost are recognised. Moreover, all expenses incurred to achieve the earnings for the year are recognised in the income statement, including depreciation, amortisation, impairment losses and provisions as well as reversals due to changed accounting estimates of amounts that have previously been recognised in the income statement.

Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits attributable to the asset will flow to the Company, and the value of the asset can be measured reliably.

Liabilities are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow out of the Company, and the value of the liability can be measured reliably.

Assets and liabilities are initially measured at cost. Subsequently, assets and liabilities are measured as described for each item below.

Translation policies

danske kroner is used as the presentation currency. All other currencies are regarded as foreign currencies.

Noter til årsregnskabet

Notes to the Financial Statements

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Gevinster og tab, der opstår på grund af forskelle mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post. Hvis valutapositioner anses for sikring af fremtidige pengestrømme, indregnes værdireguleringerne direkte på egenkapitalen.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, måles til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

Anlægsaktiver, der er købt i fremmed valuta, måles til kursen på transaktionsdagen.

Resultatopgørelse

Nettoomsætning

Ved salg af varer indregnes nettoomsætning, når fordele og risici vedrørende de solgte varer er overgået til køber, nettoomsætningen kan måles pålideligt og det er sandsynligt, at de økonomiske fordele ved salget vil tilgå selskabet.

Nettoomsætningen måles til det modtagne vederlag og indregnes eksklusivt moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger indeholder omkostninger til lokaler, salg og administration mv.

Bruttofortjeneste

Bruttofortjeneste opgøres med henvisning til årsregnskabslovens § 32 som et sammendrag af nettoomsætning, andre driftsindtægter og andre eksterne omkostninger.

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere.

Transactions in foreign currencies are translated at the exchange rates at the dates of transaction. Gains and losses arising due to differences between the transaction date rates and the rates at the dates of payment are recognised in financial income and expenses in the income statement.

Receivables, payables and other monetary items in foreign currencies that have not been settled at the balance sheet date are translated at the exchange rates at the balance sheet date. Any differences between the exchange rates at the balance sheet date and the rates at the time when the receivable or the debt arose are recognised in financial income and expenses in the income statement.

Fixed assets acquired in foreign currencies are measured at the transaction date rates.

Income statement

Revenue

Revenue from the sale of goods is recognised when the risks and rewards relating to the goods sold have been transferred to the purchaser, the revenue can be measured reliably and it is probable that the economic benefits relating to the sale will flow to the Company.

Revenue is measured at the consideration received and is recognised exclusive of VAT and net of discounts relating to sales.

Other external expenses

Other external expenses comprise expenses for premises, sales as well as office expenses, etc.

Gross profit

With reference to section 32 of the Danish Financial Statements Act, gross profit/loss is calculated as a summary of revenue, other operating income and other external expenses.

Staff expenses

Staff costs include wages and salaries including compensated absence and pensions as well as other social security contributions etc. made to the entity's employees.

Noter til årsregnskabet

Notes to the Financial Statements

Af- og nedskrivninger

Af- og nedskrivninger indeholder årets af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver.

Andre driftsindtægter/-omkostninger

Andre driftsindtægter og andre driftsomkostninger omfatter regnskabsposter af sekundær karakter i forhold til selskabets hovedaktivitet, herunder corona kompensation.

Finansielle poster

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Skat af årets resultat

Skat af årets resultat, som består af årets aktuelle skat og årets udskudte skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til egenkapitaltransaktioner.

Selskabet er sambeskattet med Simbahill ApS. Den danske selskabsskat fordeles mellem de sambeskattede danske selskaber i forhold til disses skattepligtige indkomster.

Balance

Immaterielle anlægsaktiver

Udviklingsomkostninger og omkostninger til internt oparbejdede rettigheder indregnes i resultatopgørelsen som omkostninger i anskaffelsesåret.

Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Kostpris omfatter anskaffelsesprisen og omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Afskrivningsgrundlaget, der opgøres som kostpris reduceret med eventuel restværdi, fordeles lineært over aktivernes forventede brugstid, der udgør:

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar 5 år

Amortisation, depreciation and impairment losses

Amortisation, depreciation and impairment losses comprise amortisation, depreciation and impairment of intangible assets and property, plant and equipment.

Other operating income and expenses

Other operating income and other operating expenses comprise items of a secondary nature to the main activities of the Company, including Covid-compensation

Financial income and expenses

Financial income and expenses are recognised in the income statement at the amounts relating to the financial year.

Tax on profit/loss for the year

Tax for the year consists of current tax for the year and changes in deferred tax for the year. The tax attributable to the profit for the year is recognised in the income statement, whereas the tax attributable to equity transactions is recognised directly in equity.

The Company is jointly taxed with Simbahill ApS. The tax effect of the joint taxation is allocated to Danish enterprises in proportion to their taxable incomes.

Balance sheet

Intangible fixed assets

Development costs and costs relating to rights developed by the Company are recognised in the income statement as costs in the year of acquisition.

Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are measured at cost less accumulated depreciation and less any accumulated impairment losses.

Cost comprises the cost of acquisition and expenses directly related to the acquisition up until the time when the asset is ready for use.

Depreciation based on cost reduced by any residual value is calculated on a straight-line basis over the expected useful lives of the assets, which are:

Other fixtures and fittings, tools and equipment 5 years

Noter til årsregnskabet

Notes to the Financial Statements

Restværdierne for anlægsaktiverne er fastsat til nul.

The fixed assets' residual values are determined at nil.

Afskrivningsperiode og restværdi revurderes årligt.

Depreciation period and residual value are reassessed annually.

Nedskrivning af anlægsaktiver

Impairment of fixed assets

Den regnskabsmæssige værdi af immaterielle og materielle anlægsaktiver gennemgås årligt for at afgøre, om der er indikation af værdiforringelse ud over det, som udtrykkes ved afskrivning.

The carrying amounts of intangible assets and property, plant and equipment and investments are reviewed on an annual basis to determine whether there is any indication of impairment other than that expressed by amortisation and depreciation.

Hvis dette er tilfældet, foretages nedskrivning til den lavere genindvindingsværdi.

If so, the asset is written down to its lower recoverable amount.

Tilgodehavender

Receivables

Tilgodehavender måles i balancen til amortiseret kostpris eller en lavere nettorealisationsværdi, hvilket normalt udgør nominel værdi med fradrag af nedskrivning til imødegåelse af tab.

Receivables are measured in the balance sheet at the lower of amortised cost and net realisable value, which corresponds to nominal value less provisions for bad debts.

Udskudte skatteaktiver og -forpligtelser

Deferred tax assets and liabilities

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gælds metode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser, opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet, henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Deferred income tax is measured using the balance sheet liability method in respect of temporary differences arising between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts for financial reporting purposes on the basis of the intended use of the asset and settlement of the liability, respectively.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed.

Deferred tax assets, including the tax base of tax loss carry-forwards, are measured at the value at which the asset is expected to be realised, either by elimination in tax on future earnings or by set-off against deferred tax liabilities within the same legal tax entity.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat, som følge af ændringer i skattesatser, indregnes i resultatopgørelsen eller i egenkapitalen, når den udskudte skat vedrører poster, der er indregnet i egenkapitalen.

Deferred tax is measured on the basis of the tax rules and tax rates that will be effective under the legislation at the balance sheet date when the deferred tax is expected to crystallise as current tax. Any changes in deferred tax due to changes to tax rates are recognised in the income statement or in equity if the deferred tax relates to items recognised in equity.

Finansielle gældsforpligtelser

Financial liabilities

Gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, der i al væsentlighed svarer til nominel værdi.

Debts are measured at amortised cost, substantially corresponding to nominal value.